

PL.....	4
A. Bezpieczeństwo użytkowania	4
B. Montaż i użytkowanie	5
C. Czyszczenie i pielęgnacja.....	5
D. Gwarancja	6
EN.....	7
A. Safety of use.....	7
B. Assembly and use	8
C. Cleaning and care	8
D. Warranty.....	9
CZ.....	10
A. Bezpečnost používání	10
B. Montáž a použití.....	11
C. Čištění a péče	11
D. Záruka.....	12
RO.....	13
A. Siguranța utilizării.....	13
B. Instalare și utilizare	14
C. Curățarea și îngrijirea.....	14
D. Garanție	15
HU	16
A. Biztonságos használat	16
B. Összeszerelés és használat	17
C. Tisztítás és ápolás	17
D. Garancia.....	18
BG.....	19
A. Безопасност на употреба.....	19
B. Монтаж и употреба	20
C. Почистване и грижа	20
D. Гаранция	21
DE.....	22
A. Nutzungssicherheit	22
B. Montage und Nutzung.....	23
C. Reinigung und Pflege	24

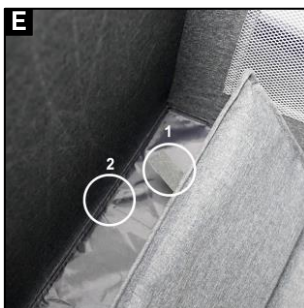
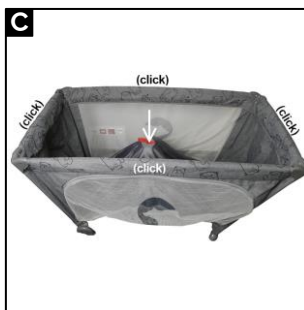
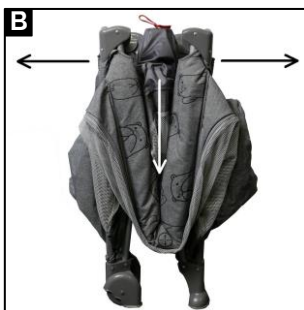
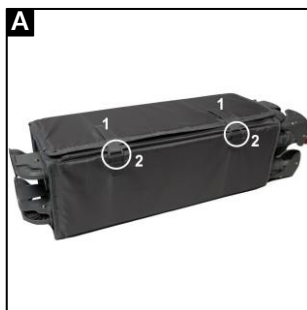
D. Garantie	24
ES.....	25
A. Uso seguro	25
B. Montaje y uso	26
C. Limpieza y cuidado	27
D. Garantía.....	27
FR.....	28
A. Sécurité d'utilisation	28
B. Montage et utilisation	29
C. Nettoyage et entretien	30
D. Garantie	30
IT	31
A. Sicurezza di utilizzo	31
B. Montaggio e utilizzo.....	32
C. Pulizia e cura.....	33
D. Garanzia.....	33
SK	34
A. Bezpečnosť používania	34
B. Inštalácia a používanie.....	35
C. Čistenie a starostlivosť	35
D. Záruka.....	36

mPTech Sp. z o.o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warszawa
Polska

Tel.: (+48 71) 71 77 400
E-mail: hello@kidnort.com
www.kidnort.com
Wyprodukowano w Chinach
Nr partii: **613104**

Model: DK-070337 / DK-070437

Montaż – Assembly – Montáž – Instalare – Összeszerelés – Монтаж – Inštalácia



PL

WAŻNE! INSTRUKCJE PRZECZYTAJ UWAŻNIE, ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

A. Bezpieczeństwo użytkowania

OSTRZEŻENIE!

- **Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.**
 - **Zaprzestań używania łóżeczka, gdy tylko dziecko będzie w stanie samodzielnie siedzieć, podciągać się lub podnosić na rękach i kolanach.**
 - **Nie używaj tego wyrobu bez uprzedniego przeczytania instrukcji.**
 - **Umieszczanie dodatkowych przedmiotów w wyrobie może spowodować uduszenie**
 - **Nie umieszczać wyrobu w pobliżu innego wyrobu, który mógłby stwarzać niebezpieczeństwo uduszenia, np. sznurki, linki od rolet/zastłon itp.**
 - **Nie używaj w wyrobie więcej niż jednego materaca.**
- Łóżeczko przeznaczone dla dzieci od urodzenia do osiągnięcia wagi 15kg.
 - Każdorazowo w łóżeczku może znajdować się tylko jedno dziecko.
 - Łóżeczko powinno być zawsze ustawione na poziomej podłodze
 - Małe dzieci nie powinny bawić się bez nadzoru w pobliżu łóżeczka
 - Łóżeczko powinno być zablokowane w stałej pozycji, gdy dziecko pozostaje bez opieki
 - Wszystkie mocowania montażowe powinny być zawsze odpowiednio dokręcone. Należy zwrócić uwagę, aby żadna śruba nie była poluzowana, ponieważ dziecko mogłoby zakleszczyć części ciała lub ubrania, co stwarzałoby ryzyko uduszenia.
 - Należy być świadomym ryzyka związanego z paleniem papierosów, otwartym ogniem i innymi silnymi źródłami ciepła, takie jak kominki elektryczne, kominki gazowe itp. w bliskim sąsiedztwie łóżeczka.
 - Nie użytkuj łóżeczka, jeśli brakuje jakichkolwiek części, są one uszkodzone lub zepsute. W razie potrzeby skontaktuj się z producentem w celu otrzymania części zamiennych oraz instrukcji. Nie zastępuj części.
 - Wszelkie dodatkowe lub zamienne części można nabyć wyłącznie od producenta lub dystrybutora.
 - Używaj wyłącznie materaca sprzedawanego z tym łóżeczkiem. Nie dokładaj drugiego materaca do tego łóżeczka, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia.
 - Nie używaj produktu bez materaca.

- Łóżeczko jest gotowe do użycia dopiero po włączeniu mechanizmów blokujących. Przed użyciem składanego łóżeczka sprawdź dokładnie, czy są całkowicie zatrzaśnięte.
- Aby zapobiec obrażeniom w wyniku upadków, gdy dziecko będzie w stanie wydostać się z łóżeczka, łóżeczka nie należy już używać dla tego dziecka.

B. Montaż i użytkowanie

Elementy produktu:

- Łóżeczko
- Materac
- Torba transportowa

MONTAŻ

Wyjmij łóżeczko z torby i utóż je na podłodze bokiem z rzepami skierowanym do góry. Odepnij rzepy (fot. **A**, pkt **1**) i wyjmij je ze szlufek (fot. **A**, pkt **2**), a następnie rozwiń materac, w który owinięte jest łóżeczko. Ustaw łóżeczko, tak żeby było oparte nogami o podłogę i rozkładaj je na boki, pociągając za poręcze do góry (fot. **B**). Poręcze rozkładaj parami – najpierw dłuższe, potem krótsze – do momentu gdy będą zablokowane (fot. **C**). Następnie wciśnij mechanizm na środku dna łóżeczka do pełnego naprężenia podstawy i zablokowania (fot. **D**).

Ułóż materac na dnie łóżeczka twardą stroną do dołu. Przepleć rzepy materaca (fot. **E**, pkt **1**) przez otwory między ścianką a dnem łóżeczka (fot. **E**, pkt **2**) i przyczep je do rzepów znajdujących się pod spodem łóżeczka (fot. **F i G**).

Łóżeczko ma zapinaną na zamek błyskawiczny boczną ściankę oraz podręczną kieszeń na jednej z mniejszych ścianek (fot. **H**).

Żeby złożyć łóżeczko, wyjmij z niego materac i ściśnij mechanizm znajdujący się na środku każdej poręczy. Upewnij się, że mechanizm odblokował obie strony poręczy (fot. **I**). Chwyc za czerwoną pętlę w mechanizmie na środku dna łóżeczka i pociągnij ją do góry – łóżeczko złoży się. Rozłóż materac łóżeczka na podłodze twardą stroną do dołu i utóż na nim złożone łóżeczko – jako pokazuje to zdjęcie **J**. Owiń materac wokół złożonego łóżeczka i zapnij rzepami (fot. **K**). Tak złożony zestaw umieść w torbie transportowej (rys. **L**).

C. Czyszczenie i pielęgnacja

Objaśnienie znaków czyszczenia:

	Nie prać		Nie prasować.
	Nie wybielać		Nie czyścić chemicznie.
	Nie suszyć w suszarce bębnowej.		

Delikatne zabrudzenia poszycia łóžeczka można czyścić przy pomocy gąbki i delikatnego środka czyszczącego (np. mydła).

Ramę łóžeczka można czyścić przy pomocy wilgotnej szmatki i delikatnego środka czyszczącego. Po czym należy wytrzeć je do sucha ręcznikiem papierowym lub suchą szmatką.

Nie używaj czyszczących środków ściernych na bazie amoniaku, wybielaczy i środków spirytusowych.

Dokładnie wysuszone łóžeczko przechowuj w suchym pomieszczeniu z dala od źródeł ciepła i wilgoci.

D. Gwarancja

Produkt ma 2 lata gwarancji, licząc od daty sprzedaży produktu. W przypadku usterki produkt należy zwrócić do sklepu, w którym został zakupiony, pamiętając o konieczności okazania dowodu zakupu. Produkt powinien być kompletny i najlepiej, gdyby był umieszczony w oryginalnym opakowaniu.

EN

IMPORTANT. RETAIN FOR FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY

A. Safety of use

WARNING!

- **Do not leave the child unattended.**
- **Discontinue using the cot as soon as the child can sit up unaided, pull itself up or lift itself on its hands and knees.**
- **Do not use this product without first reading the instructions.**
- **Placing additional objects in the product may cause suffocation.**
- **Do not leave anything in the cot or place the cot close to another product, which could provide a foothold or present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords, etc.**
- **Do not use more than one mattress in the product.**
- The cot is suitable for children from birth weighing up to 15kg.
- There can only be one child in the cot at a time.
- The cot should always be placed on a level floor
- Small children should not play unsupervised near the cot
- The cot should be locked in a fixed position when the child is left unattended
- All mounting fastenings should always be properly tightened. Care should be taken to ensure that no screw is loose, as the child's body parts or clothing items could get caught, posing a strangulation risk.
- Be aware of the risk of open fires and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot.
- Do not use the cot if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer.
- Any additional or replacement parts shall only be obtained from the manufacturer or distributor.
- Only use the mattress sold with this cot, Do not add a second mattress on this one, suffocation hazards.
- Do not use the product without a mattress.
- Cot is ready for use, only when the locking mechanisms are engaged. Check carefully that they are fully engaged before using the folding cot.

- To prevent injury from falls that when the child is able to climb out of the cot, the cot shall no longer be used for that child.

B. Assembly and use

Product elements:

- Cot
- Mattress
- Carry bag

INSTALLATION

Take the cot out of the bag and lay it on the floor with the Velcro side facing upwards. Unfasten the Velcro (pict. **A**, point **1**) and remove it from the loops (pict. **A**, point **2**) and then unfold the mattress in which the cot is wrapped. Position the cot so that it is resting with its legs on the floor and fold it out sideways, pulling the rails upwards (pict. **B**). Fold out the handrails in pairs – first the longer ones, then the shorter ones – until they are locked (pict. **C**). Then push the mechanism in the middle of the bottom of the cot until the bottom is fully tightened and locked (pict. **D**).

Lay the mattress on the bottom of the cot with the firm side down. Twine the Velcro fasteners of the mattress (pict. **E**, point **1**) through the holes between the wall and the bottom of the cot (pict. **E**, point **2**) and attach them to the Velcro fasteners at the bottom of the cot (pict. **F** and **G**).

The cot has a zippered side wall and a handy pocket on one of the smaller walls (pict. **H**).

To fold the cot, remove the mattress and press the mechanism located in the centre of each rail. Ensure that the mechanism has unlocked both sides of the rails (pict. **I**). Grab the red loop in the mechanism in the centre of the cot's bottom and pull it upward – the cot will fold. Lay the cot mattress on the floor with the firm side down and place the folded cot on it – as shown in picture **J**. Wrap the mattress around the folded cob and fasten it with Velcro (pict. **K**). Place the folded set in the carry bag (drawing **L**)

C. Cleaning and care

Explanation of cleaning signs:

	Do not wash		Do not iron.
	Do not bleach		Do not dry clean.
	Do not tumble dry.		

Minor stains on the cot cover can be cleaned with a sponge and a gentle cleaner (e.g. soap).

The frame of the cot can be cleaned with a damp cloth and a mild detergent. After cleaning, wipe the elements dry with a paper towel or dry cloth.

Do not use ammonia-based abrasive cleaners, bleach or spirits.

Store the thoroughly dried cot in a dry room away from sources of heat and moisture.

D. Warranty

The product comes with a 2-year warranty starting from the purchase date. In case of a defect, the product should be returned to the store where it was purchased, remembering to provide the proof of purchase. The product should be complete, and preferably in its original packaging.

CZ

DŮLEŽITÉ! NÁVOD K POUŽITÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

A. Bezpečnost používání

VAROVÁNÍ!

- **Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.**
- **Přestaňte postýlku používat, jakmile se dítě dokáže samostatně posadit, ručkovat nebo zvedat na rukou a kolenou.**
- **Nepoužívejte tento výrobek bez předchozího přečtení návodu.**
- **Umístění dalších předmětů do výrobku může způsobit udušení.**
- **Výrobek neumísťujte do blízkosti jiných výrobků, které by mohly představovat nebezpečí uškrcení, např. šňůr, lan žaluzií/záclon apod.**
- **V jednom výrobku nepoužívejte více než jednu matraci.**
- Postýlka je určena pro děti od narození do dosažení hmotnosti 15 kg.
- V jednom okamžiku může být v postýlce pouze jedno dítě.
- Dětská postýlka by měla být vždy umístěna na rovné podlaze.
- Malé děti by si neměly hrát bez dozoru v blízkosti dětské postýlky.
- Postýlka by měla být uzamčena v pevné poloze, když dítě zůstává bez dozoru.
- Všechny upevňovací prvky musí být vždy správně utaženy. Je třeba dbát na to, aby se neuvolnil žádný šroub, protože by se dítěti mohly zaseknout části těla nebo oděvu a hrozilo by nebezpečí udušení.
- Uvědomte si rizika spojená s kouřením, otevřeným ohněm a jinými silnými zdroji tepla, jako jsou elektrické krby, plynové krby apod. v těsné blízkosti dětské postýlky.
- Nepoužívejte dětskou postýlku, pokud některá z částí chybí, je poškozená nebo rozbitá. V případě potřeby se obraťte na výrobce a vyžádejte si náhradní díly a pokyny. Nenahrazujte díly.
- Jakékoli další nebo náhradní díly lze získat pouze od výrobce nebo distributora.

- Používejte pouze matraci prodávanou s touto postýlkou. Nepřidávejte na ni druhou matraci, hrozí nebezpečí udušení.
- Nepoužívejte výrobek bez matrace.
- Dětská postýlka je připravena k použití, pouze pokud jsou zajištěny zajišťovací mechanismy. Před použitím skládací postýlky pečlivě zkontrolujte, zda jsou plně zajištěny.
- Aby se zabránilo zranění při pádech, kdy je dítě schopno vylézt z postýlky, postýlka se již pro toto dítě nesmí používat.

B. Montáž a použití

Prvky výrobku:

- Dětská postýlka
- Matrace
- Převážná taška

MONTÁŽ

Vyjměte postýlku z tašky a položte ji na podlahu stranou se suchými zipy směrem nahoru. Rozepněte suché zipy (obr. **A**, bod **1**) a vyjměte je ze smyček (obr. **A**, bod **2**), a poté rozbalte matraci, do které je postýlka zabalena. Postýlku umístěte tak, aby spočívala nohama na podlaze, a rozložte je do stran vytažením bočnic směrem nahoru (obr. **B**). Bočnice rozložte po dvojicích – nejprve delší, pak kratší – dokud nejsou zajištěna (obr. **C**). Poté stiskněte mechanismus uprostřed spodní části postýlky, dokud není základna zcela utažena a zajištěna (obr. **D**).

Položte matraci na spodní část postýlky tvrdou stranou dolů. Propleťte suché zipy matrace (obr. **E**, bod **1**) otvory mezi stěnou a spodní částí postýlky (obr. **E**, bod **2**) a připevněte je k suchým zipům umístěným pod spodní stranou postýlky (obr. **F** a **G**).

Postýlka má boční stěnu uzavíratelnou na zip a praktickou kapsu na jedné z menších stěn (obr. **H**).

Chcete-li postýlku složit, vyjměte matraci, a poté stiskněte mechanismus uprostřed každé bočnice. Zkontrolujte, zda mechanismus odblokoval obě strany bočnic (obr. **I**). Uchopte červenou smyčku v mechanismu uprostřed spodní části postýlky a zatáhněte za ni směrem nahoru – postýlka se sklopí. Rozložte dětskou matraci na podlahu tvrdou stranou směrem dolů a položte na ni složenou dětskou postýlku – jak je znázorněno na obrázku **J**. Matraci omotejte kolem složené postýlky a upevněte ji pomocí suchého zipu (obr. **K**). Takovým způsobem sestavenou sadu vložte do přepravního vaku (obr. **L**)

C. Čištění a péče

Vysvětlení značek čištění:

	Neperte		Nežehlit.
--	---------	---	-----------

	Nebělit		Nečistit chemicky.
	Nesušit v sušičce.		

Drobné nečistoty na čalounění postýlky lze vyčistit houbičkou a jemným čisticím prostředkem (např. mýdlem).
Rám postýlky lze čistit vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem. Poté je otřete do sucha papírovou utěrkou nebo suchým hadříkem.
Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo bělidla na bázi čpavku ani alkoholu.
Důkladně vysušenou postýlku skladujte v suché místnosti, mimo zdroje tepla a vlhkosti.

D. Záruka

Na výrobek se vztahuje záruka 2 roky od data prodeje výrobku. V případě závady je třeba výrobek vrátit do obchodu, kde byl zakoupen, a nezapomenout předložit doklad o koupi. Výrobek by měl být kompletní a pokud možno v původním obalu.

RO

IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE, PĂSTRAȚI-LE PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE

A. Siguranța utilizării

AVERTISMENT!

- **Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.**
 - **Întrerupeți utilizarea pătuțului de îndată ce copilul este capabil să se așeze independent, să se ridice singur sau să se ridice pe mâini și genunchi.**
 - **Nu utilizați acest produs fără a citi mai întâi instrucțiunile.**
 - **Introducerea de obiecte suplimentare în produs poate provoca sufocare.**
 - **Nu așezați produsul în apropierea niciunui alt produs care ar putea prezenta un pericol de strangulare, de exemplu, corzi, frânghii pentru jaluzele/perdele etc.**
 - **Nu folosiți mai mult de o saltea într-un produs.**
-
- Un pătuț conceput pentru copii de la naștere până la o greutate de 15 kg.
 - În pătuț nu poate fi decât un singur copil în același timp.
 - Pătuțul ar trebui să fie întotdeauna așezat pe o podea orizontală
 - Copiii mici nu trebuie să se joace nesupravegheați în apropierea pătuțului
 - Pătuțul trebuie să fie blocat într-o poziție fixă atunci când copilul este nesupravegheat
 - Toate elementele de fixare trebuie strânse întotdeauna în mod corespunzător. Trebuie avut grijă să nu existe șuruburi slăbite, deoarece copilul ar putea bloca părți ale corpului sau îmbrăcăminte, creând un risc de sufocare.
 - Fiți conștienți de riscurile fumatului, ale flăcărilor deschise și ale altor surse de căldură puternice, cum ar fi șemineele electrice, incendiile cu gaz etc., în imediata apropiere a pătuțului.
 - Nu utilizați pătuțul dacă lipsesc, sunt deteriorate sau rupte unele piese. Dacă este necesar, contactați producătorul pentru piese de schimb și instrucțiuni. Nu înlocuiți piesele.
 - Orice piese suplimentare sau de schimb vor fi obținute numai de la producător sau distribuitor.
 - Utilizați numai salteaua vândută cu acest pătuț, nu adăugați o a doua saltea pe aceasta, pericol de sufocare.

- Nu utilizați produsul fără saltea.
- Patutul este gata de utilizare, numai cand mecanismele de blocare sunt cuplate. Verificați cu atenție dacă sunt complet cuplate înainte de a utiliza pătuțul pliabil.
- Pentru a preveni rănirea din cauza căderilor, atunci când copilul poate să iasă din pătuț, pătuțul nu va mai fi folosit pentru acel copil.

B. Instalare și utilizare

Elemente de produs:

- Pătuț
- Saltea
- Geantă de transport

MONTARE

Scoateți pătuțul din geantă și așezați-l pe podea în lateral, cu velcro-ul orientat în sus. Desfaceți velcro-ul (foto **A**, punctul **1**) și scoateți-l din bucle (foto **A**, punctul **2**), apoi se desface salteaua în care este învelit patul. Poziționați pătuțul astfel încât să se sprijine cu picioarele pe podea și desfaceți-l în lateral, trăgând barele de protecție în sus (foto **B**). Desfaceți balustradele în perechi – mai întâi mai lungi, apoi mai scurte – până când sunt blocate (foto **C**). Apoi apăsați mecanismul din mijlocul părții inferioare a patului până când baza este complet tensionată și blocată (foto **D**).

Așezați salteaua pe fundul pătuțului cu fața tare în jos. Întrepătrundeți velcro-ul saltelei (foto **E**, punctul **1**) prin deschiderile dintre perete și partea inferioară a patului (foto **E**, punctul **2**) și le atașați la curelele velcro de sub pătuț (foto **F** și **G**).

Pătuțul are un perete lateral cu fermoar și un buzunar la îndemână pe unul dintre pereții mai mici (foto **H**).

Pentru a plia pătuțul, scoateți salteaua din pătuț și strângeți mecanismul din centrul fiecărei balustrade. Asigurați-vă că mecanismul a deblocat ambele părți ale balustradei (foto **I**). Prindeți bucla roșie din mecanismul din mijlocul fundului pătuțului și trageți-o în sus - pătuțul se va plia în jos. Desfaceți salteaua pentru pătuț pe podea, cu partea tare în jos, și așezați pătuțul pliat deasupra - așa cum se arată în fotografia **J**. Înfășurați salteaua în jurul pătuțului pliat și fixați-o cu velcro. **K**). Așezați setul asamblat în sacul de transport (fig. **L**)

C. Curățarea și îngrijirea

Explicarea semnelor de curățare:

	A nu se spăla		A nu se călca.
	Nu înălbiți		A nu se curăța chimic.



Nu uscați într-un uscător cu tambur.

Murdăria delicată de pe husa pătuțului poate fi curățată cu un burete și un detergent delicat (de exemplu, săpun).

Cadrul pentru pătuț poate fi curățat cu o cârpă umedă și un agent de curățare ușor. Apoi ștergeți-le cu un prosop de hârtie sau o cârpă uscată.

Nu utilizați agenți de curățare pe bază de amoniac, înălbitori și agenți cu alcool. Păstrați pătuțul uscat într-o cameră uscată, departe de surse de căldură și umiditate.

D. Garanție

Produsul are o garanție de 2 ani, începând de la data vânzării produsului. În cazul unui defect, produsul trebuie returnat la magazinul de unde a fost achiziționat, amintindu-vă să prezentați dovada achiziției. Produsul trebuie să fie complet și, de preferință, împachetat în ambalajul original.

HU

FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ

A. Biztonságos használat FIGYELMEZTETÉS!

- **Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül!**
- **Hagyja abba a kiságy használatát, amikor gyermeke képes önállóan ülni, felhúzódkodni vagy a kezénél ill. lábánál fogva felkapaszkodni.**
- **Ne használja a terméket az útmutató elolvasása nélkül.**
- **További tárgyak behelyezése a termékbe a gyermek fulladását okozhatja.**
- **Ne helyezze a terméket olyan tárgy közelébe, amely fulladásveszélyt jelenthet, például zsinórok, redőnyök/függönyzsinórok stb.**
- **Ne helyezzen az ágyba több, mint egy matracot.**
- A babaágy újszülött kortól max. 15 kg testsúlyig vehető igénybe.
- Egyszerre csak egy gyermek tartózkodhat a kiságynál.
- Az ágyat mindig vízszintes padlóra kell helyezni.
- Kisgyermek nem játszhat felügyelet nélkül a babaágy közelében.
- Ha gyermekét felügyelet nélkül hagyja, az ágy legyen fixen rögzítve.
- Mindegyik rögzítőelem legyen mindig megfelelően meghúzva. Ügyeljen arra, hogy ne legyenek meglazulva a csavarok, mert ez a gyermek testrészeinek vagy ruháinak beszorulását okozhatja, ami fulladásveszélyes.
- Tisztában kell lennie a dohányzással, nyílt lánggal és más erős hőforrásokkal, például elektromos kandallóval, gázkandallóval stb., járó kockázattal a kiságy közvetlen közelében.
- Ne használja az ágyat, ha annak bármelyik alkatrésze hiányzik, sérült vagy elromlott. Ha szükséges, forduljon a gyártóhoz pótalkatrészekért és utasításokért. Ne cserélje ki az alkatrészeket.
- Minden további vagy cserealkatrészt csak a gyártótól vagy forgalmazótól szabad beszerezni.
- Csak a kiságyhoz tartozó matracot használja. Ne helyezzen rá második matracot, fulladásveszély.
- Ne használja a terméket matrac nélkül.

- A kiságy csak akkor használható, ha a reteszelő mechanizmusok be vannak kapcsolva. Az összecsukható kiságy használata előtt gondosan ellenőrizze, hogy teljesen rögzítve vannak-e.
- Az esés okozta sérülések elkerülése érdekében, ha a gyermek ki tud mászni a kiságyból, a gyermekágyat többé ne használja.

B. Összeszerelés és használat

Termékelemek:

- Gyerekágy
- Matrac
- Szállítótáska

ÖSSZESZERELÉS

Vegye ki a kiságyat a táskából, és helyezze a padlóra úgy, hogy a tépőzáras oldala felfelé nézzen. Nyissa ki a tépőzárát (**A** fotó, **1.** pont), és távolítsa el őket az övhurokból (**A** fotó, **2.** pont), majd hajtsa ki a matracot, amelybe az ágy be van tekerve. Helyezze az ágyat úgy, hogy annak lábai a padlón támaszkodnak, majd a korlátokat terítse ki oldalra és húzással hajtsa fölfelé (**B** fotó). Hajtsa ki páronként az ágykorlátokat - először a hosszabbakat, majd a rövidebbeket - amíg nem reteszelődnék (**C** fotó). Ezután nyomja meg az ágy aljának közepén lévő mechanizmust, amíg az alap teljesen megfeszül és reteszelődik (**D** fotó).

Helyezze a matracot az ágy alá, kemény oldalával lefelé. Kösse össze a matrac tépőzáras pántjait (**E** fotó, **1.** pont) a fal és az ágy alja közötti lyukakon keresztül (**E** fotó, **2.** pont), és rögzítse őket az ágy alján található tépőzárakhoz (**F** és **G** fotó).

Az ágy cipzárral rögzíthető oldalfallal és az egyik kisebb falon praktikus zsebbel rendelkezik (**H** fotó).

Az ágy összeszereléséhez távolítsa el a matracot, és nyomja meg az ágykorlátok közepén található mechanizmust. Győződjön meg arról, hogy a mechanizmus kioldotta a korlát mindkét oldalát (**I** fotó). Fogja meg a piros hurkot az ágy alján található mechanizmusnál, és húzza felfelé - az ágy összecsukódik. Helyezze az ágymatracot a padlóra, kemény oldalával lefelé, és helyezze rá az összehajtott gyerekágyat - a **J** képen látható módon. Tekerje a matracot az összecsukott ágy köré, és rögzítse tépőzárral (**K** fotó). Helyezze ezt az összeszerelt készletet a szállítózsákba (**L** ábra)

C. Tisztítás és ápolás

A mosási jelek magyarázata:

	Ne mossa mosógépben!		Ne vasalja!
	Ne fehérítse!		Ne tisztítsa vegyileg!



Ne szárítsa szárítógépben!

Az ágyhuzaton lévő kisebb szennyeződések szivaccsal és enyhe tisztítószerrel (pl. szappannal) tisztíthatók.
Az ágykeret nedves ruhával és enyhe tisztítószerrel tisztítható. Ezután törölje őket szárazra papírtörölővel vagy száraz ruhával.
Ne használjon ammónia alapú súrolószert, fehérítőt vagy alkoholos szereket.
Az alaposan kiszáradt ágyat száraz helyén, hőforrásoktól és nedvességtől távol tárolja.

D. Garancia

A termékre a termék eladásától számítva 2 év garancia vonatkozik. Hiba esetén a terméket vissza kell szolgáltatni abba az áruházba, ahol vásárolta, a vásárlást igazoló bizonylat bemutatásával. A termék legyen komplett, lehetőleg az eredeti csomagolásában.

BG

Важно! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ, ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩЕТО

A. Безопасност на употреба ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- **Никога не оставяйте детето без надзор.**
 - **Спрете да ползвате креватчето, когато детето е в състояние самостоятелно да седи, да се придържа или вдига с ръцете и коленете**
 - **Не ползвайте това изделие без да прочетете предварително инструкцията.**
 - **Слагане на допълнителни предмети в изделието може да предизвика удавяне**
 - **Не поставяйте изделието близо до друго изделие, което би могло да създаде опасност от удавяне, напр. върви, въжета на щори/завеси и др.**
 - **Не ползвайте повече от един дюшек в изделието.**
-
- Креватчето е предназначено за деца от раждане до достигане на 15 кг тегло.
 - В креватчето винаги трябва да се намира само едно дете.
 - Креватчето трябва винаги да бъде поставено върху хоризонтален под.
 - Малки деца не трябва да играят без надзор близо до креватчето.
 - Креватчето трябва да бъде блокирано във фиксирано положение, когато детето остава без надзор.
 - Всички монтажни закрепвания трябва винаги да бъдат съответно затегнати. Обърнете внимание нито един винт да не е разхлабен, тъй като детето може да прищъпне частите от тялото или облеклото си, което може да създаде опасност от удавяне.
 - Всички допълнителни или резервни части трябва да се получават само от производителя или дистрибутора.
 - Трябва да съзнавате риска, свързан с пушене на цигари, открит пламък и други силни източници на топлина, като електрически камини, газови камини и др. в близко съседство на креватчето.
 - Не ползвайте креватчето, ако липсват каквито и да е части, ако те са повредени или дефектирали. При необходимост свържете се с производителя, за да получите сменни части и инструкция. Не заменяйте частите.

- Употребявайте изключително дюшека, продаван с това креватче.
- Използвайте само матрака, който се продава с това креватче. Не добавяйте втори матрак към този, има опасност от задушаване.
- Детското легло е готово за употреба, само когато заключващият механизъм е включен. Проверете внимателно дали са напълно захванати, преди да използвате съгваемата кошара.
- За да се предотвратят наранявания при падане, когато детето може да стане от кошарата, тя повече не трябва да се използва за това дете.

В. Монтаж и употреба

Елементи на продукта:

- Креватче
- Дюшек
- Чанта за транспорт

МОНТАЖ

Извадете креватчето от чантата и го сложете на пода, насочено със страна с велкро нагоре. Откопчайте велкро (фот. **A**, т.**1**) и ги извадете от петлите (фот. **A**, т. **2**), а след това разгърнете дюшека, с който е увито креватчето. Поставете креватчето така, че да се опира с краката на пода и го разгръщайте встрани, като дърпате перилата нагоре (фот. **B**). Разгръщайте перилата на чифтове - най-напред по-дългите, след това по-късите - докато се блокират (фот. **C**). След това натиснете механизъм по средата на дъното на креватчето до пълно напрежение на основата и блокиране (фот. **D**).

Сложете дюшека на дъното на креватчето с твърдата страна надолу. Преплетете велкро на дюшека (фот. **E**, т. **1**) чрез отворите между стената и дъното на креватчето (фот. **E**, т. **2**) и ги прикачете към велкро, намиращи се от долната страна на креватчето (фот. **F** и **G**).

Креватчето има закопчана с цип странична стена и джоб по едната от по-малките стени (фот. **H**).

За да сглобите креватчето, извадете дюшека от него и стиснете механизма, напирещ се по средата на всяко перило. Осигурете се, че механизмът е освободил двете страни на перилото (фот. **I**). Хванете червената примка в механизма по средата на дъното на креватчето и я дръпнете нагоре - креватчето ще се сглоби. Разгърнете дюшека на креватчето на пода с твърдата страна надолу и сложете сглобеното креватче върху него - както е показано на снимка **J**. Увийте дюшека наоколо сглобеното креватче и закопчайте с велкро (фот. **K**). Така сглобен комплект сложете в транспортната чанта (рис. **L**)

С. Почистване и грижа

Обяснение на маркировката за почистване:

	Да не се пере.		Да не се глади.
--	----------------	---	-----------------

	Да не се избелва.		Да не се почиства химически.
	Да не се суши с барабанна сушилня.		

Леки замърсявания по облицовката на креватчето могат да се почистват с помощта на гъба и леко миешо средство (напр. сапун).
Рамата на креватчето може да се почиства с помощта на влажна кърпичка и леко миешо средство. След това избършете ги на сухо с хартиена кърпа или суха кърпичка.
Не употребявайте абразивни миешки средства на базата на амоняк, избелващи средства и средства, съдържащи алкохол.
Щателно изсушеното креватче съхранявайте в сухо помещение далече от източници на топлина и влага.

D. Гаранция

Продуктът е с 2 години гаранция, считано от датата на продажба на продукта. При дефект върнете продукта в магазина, в който е закупен, като помнете за необходимост от представяне на документ за покупка. Продуктът трябва да бъде комплектен и най-добре поместен в оригиналната опаковка.

DE

WICHTIG! LESEN SIE DIE ANLEITUNG SORGFÄLTIG UND BEWAHREN SIE DIESE FÜR SPÄTER AUF

A. Nutzungssicherheit

WARNUNG!

- **Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.**
 - **Sobald das Kind in der Lage ist, selbständig zu sitzen, sich hochzuziehen oder sich auf die Hände und Knie zu heben, darf das Kinderbett nicht mehr benutzt werden.**
 - **Verwenden Sie dieses Produkt nicht, ohne vorher die Gebrauchsanweisung gelesen zu haben.**
 - **Das Hineinlegen zusätzlicher Gegenstände in das Produkt kann zum Erstickten führen.**
 - **Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe anderer Produkte auf, die eine Strangulierungsgefahr darstellen könnten, z. B. Schnüre, Jalousien-/Vorhangseile usw.**
 - **Verwenden Sie nicht mehr als eine Matratze für ein Produkt.**
-
- Das Kinderbett ist für Kinder von Geburt an bis zu einem Gewicht von 15 kg geeignet.
 - Es kann sich immer nur ein Kind im Kinderbett befinden.
 - Das Kinderbett ist stets auf einen ebenen Boden zu stellen.
 - Kleine Kinder dürfen nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Kinderbettes spielen.
 - Das Bett ist in einer festen Position zu arretieren, wenn das Kind unbeaufsichtigt bleibt.
 - Alle Montagebefestigungen sind stets ordnungsgemäß anzuziehen. Es ist darauf zu achten, dass keine Schraube locker ist, da das Kind Körperteile oder Kleidungsstücke einklemmen könnte, was eine Erstickungsgefahr darstellen könnte.
 - Berücksichtigen Sie das Risiko, das mit Rauchen, offenem Feuer und anderen starken Wärmequellen wie Elektrokaminen, Gaskaminen usw. in unmittelbarer Nähe des Kinderbettes verbunden ist.

- Benutzen Sie das Kinderbett nicht, wenn irgendwelche Teile fehlen, beschädigt oder defekt sind. Wenden Sie sich bei Bedarf an den Hersteller, um Ersatzteile und Anweisungen zu erhalten. Ersetzen Sie keine Teile.
- Zusätzliche Teile oder Ersatzteile können nur beim Hersteller oder Händler bezogen werden.
- Benutzen Sie nur die mitgelieferte Matratze für dieses Kinderbett. Legen Sie keine zweite Matratze auf dieses Bett, da die Erstickungsgefahr besteht.
- Benutzen Sie das Produkt nicht ohne Matratze.
- Das Kinderbett ist erst dann einsatzbereit, wenn die Verriegelungsmechanismen eingerastet sind. Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Bettes, dass diese vollständig eingerastet sind.
- Aby um Verletzungen durch Stürze zu vermeiden, sollte das Kinderbett nicht mehr für Ihr Kind benutzt werden, sobald es aus dem Bett heraussteigen kann.

B. Montage und Nutzung

Produktbestandteile:

- Bett
- Matratze
- Transporttasche

MONTAGE

Nehmen Sie das Kinderbett aus der Tasche und legen Sie es auf den Boden mit dem Klettverschluss nach oben. Lösen Sie den Klettverschlüsse (Abb. **A**, Pkt. **1**) und nehmen Sie sie aus den Schleifen heraus (Abb. **A**, Pkt. **2**), danach wickeln Sie die Matratze aus, in die das Bett eingewickelt ist. Stellen Sie das Kinderbett so auf, dass es mit den Füßen auf dem Boden steht, und klappen Sie es seitlich auf, indem Sie die Geländer nach oben ziehen. (Abb. **B**). Klappen Sie die Geländer paarweise auf - zuerst die längeren, dann die kürzeren - bis sie arretiert sind (Abb. **C**). Drücken Sie dann den Mechanismus in der Mitte des Kinderbettes, bis der Boden vollständig angezogen und arretiert ist (Abb. **D**).

Legen Sie die Matratze mit der harten Seite nach unten auf den Boden des Kinderbettes. Führen Sie den Klettverschluss der Matratze (Abb. **E**, Pkt. **1**) durch die Löcher zwischen der Wand und dem Boden des Kinderbettes (Abb. **E**, Pkt. **2**) und befestigen Sie sie an den Klettverschlüssen an der Unterseite des Kinderbettes (Abb. **F** und **G**).

Das Kinderbett hat eine Seitenwand mit Reißverschluss und eine praktische Tasche an einer der kleineren Seitenwände (Abb. **H**).

Um das Kinderbett zusammenzuklappen, nehmen Sie die Matratze aus dem Kinderbett und drücken Sie den Mechanismus in der Mitte jedes Geländers. Stellen Sie sicher, dass der Mechanismus beide Seiten des Geländers entriegelt hat (Abb. **I**). Greifen Sie die rote Schlaufe des Mechanismus in der Mitte des Bettbodens und ziehen Sie sie nach oben - das Bett faltet sich zusammen. Breiten Sie die Bettmatratze mit der harten Seite nach unten auf dem Boden aus und legen Sie das gefaltete Kinderbett darauf - wie in Abbildung **J** dargestellt. Wickeln Sie die Matratze um das gefaltete Kinderbett und befestigen Sie sie mit

Klettbändern (Abb. **K**). Platzieren Sie das zusammengeklappte Set in die Transporttasche (Abb. **L**).

C. Reinigung und Pflege

Erläuterung der Reinigungszeichen:

	Nicht waschen.		Nicht bügeln.
	Nicht bleichen		Nicht chemisch reinigen.
	Nicht im Wäschetrockner trocknen.		

Leichte Verschmutzungen des Bettbezuges können mit einem Schwamm und einem milden Reinigungsmittel (z.B. Seife) gereinigt werden.
Der Bettrahmen kann mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Danach sind sie mit einem Papiertuch oder einem trockenen Tuch trocken zu wischen.
Verwenden Sie keine Scheuermittel auf Ammoniakbasis, Bleichmittel oder Spiritus.
Lagern Sie das gründlich getrocknete Kinderbett in einem trockenen Raum, fern von Wärme- und Feuchtigkeitsquellen.

D. Garantie

Das Produkt hat eine Garantie von 2 Jahren ab dem Verkaufsdatum. Im Falle eines Mangels ist das Produkt an das Geschäft zurückzugeben, in dem es gekauft wurde, wobei darauf zu achten ist, dass der Kaufbeleg vorzulegen ist. Das Produkt sollte vollständig und vorzugsweise in seiner Originalverpackung sein.

ES

¡IMPORTANTE! LEA ATENTAMENTE Y CONSERVE PARA FUTURAS CONSULTAS

A. Uso seguro

¡ADVERTENCIA!

- **No deje al niño sin supervisión.**
 - **Deje de utilizar la cuna en cuanto el niño sea capaz de sentarse de forma independiente, tirar de sí mismo o levantarse sobre las manos y las rodillas.**
 - **No utilice este producto sin haber leído antes las instrucciones.**
 - **La colocación de objetos adicionales en el producto puede provocar asfixia**
 - **No coloque el producto cerca de ningún otro producto que pueda presentar un riesgo de estrangulamiento, por ejemplo, cordones, cuerdas de persianas/cortinas, etc.**
 - **No utilice más de un colchón por producto.**
-
- La cuna está diseñada para niños desde el nacimiento hasta que alcanzan un peso de 15 kg.
 - En la cuna sólo puede haber un niño a la vez.
 - La cuna debe colocarse siempre sobre un suelo nivelado
 - Los niños pequeños no deben jugar sin supervisión cerca de la cuna
 - La cuna debe bloquearse en una posición fija cuando el niño esté desatendido
 - Todas las fijaciones de montaje deben estar siempre bien apretadas. Debe tenerse cuidado de que no quede ningún tornillo suelto, ya que el niño podría atascarse en partes del cuerpo o en la ropa, con el consiguiente riesgo de asfixia.
 - Sea consciente de los riesgos asociados al tabaco, los fuegos abiertos y otras fuentes de calor fuertes como chimeneas eléctricas, chimeneas de gas, etc. en las proximidades de la cuna.
 - No utilice la cuna si falta alguna pieza, está dañada o rota. En caso necesario, póngase en contacto con el fabricante para obtener piezas de repuesto e instrucciones. No sustituya las piezas.
 - Cualquier pieza adicional o de repuesto sólo puede adquirirse al fabricante o distribuidor.

- Utilice únicamente el colchón que se vende con esta cuna. No añada un segundo colchón a esta cuna ya que existe riesgo de asfixia.
- No utilice el producto sin un colchón.
- La cuna sólo está lista para su uso cuando se activan los mecanismos de bloqueo. Antes de utilizar la cuna plegable, compruebe cuidadosamente que están bien cerradas.
- Para evitar lesiones por caídas, una vez que el niño sea capaz de salir de la cuna, ésta no debe seguir utilizándose para ese niño.

B. Montaje y uso

Elementos del producto:

- Cuna
- Colchón
- Bolsa de transporte

MONTAJE

Saque la cuna de la bolsa y colóquela en el suelo con el lado del velcro hacia arriba. Desprenda el velcro (foto **A**, punto **1**) y retirelos de los bucles (foto **A**, punto **2**), desenvuelva el colchón en el que está envuelta la cuna. Coloque la cuna de modo que quede apoyada con los pies en el suelo y despliéguela lateralmente tirando de las barandilla hacia arriba (foto **B**). Coloque las barandilla de dos en dos -primero las más largas y luego las más cortas- hasta que queden bloqueadas (foto **C**). A continuación, presione el mecanismo en el centro del fondo de la cuna hasta que la base quede totalmente apretada y bloqueada (foto **D**).

Coloque el colchón en la parte inferior de la cuna con el lado firme hacia abajo. Pase las correas de velcro del colchón (foto **E**, punto **1**) a través de los agujeros entre la pared y la parte inferior de la cuna (foto **E**, punto **2**) y fíjelas a las correas de velcro de debajo de la cuna (foto **F** i **G**).

La cuna tiene un panel lateral con cremallera y un práctico bolsillo en uno de los paneles más pequeños (foto **H**).

Para plegar la cuna, retire el colchón de la cuna y apriete el mecanismo situado en el centro de cada barandilla. Asegúrese de que el mecanismo ha desbloqueado ambos lados de las barandillas (foto **I**). Agarre el lazo rojo del mecanismo situado en el centro del fondo de la cuna y tire de él hacia arriba: la cuna se plegará. Despliegue el colchón de la cuna en el suelo con el lado duro hacia abajo y coloque la cuna plegada encima, como se muestra en la imagen **J**. Envuelva el colchón alrededor de la cuna plegada y sujételo con velcro (foto **K**). Coloque el conjunto montado en la bolsa de transporte (fig. **L**).

C. Limpieza y cuidado

Explicación de los signos de limpieza:

	No lavar.		No planchar.
	No blanquear		No limpiar en seco.
	No secar en secadora.		

Si el revestimiento de la cuna se ensucia ligeramente, puede limpiarlo con una esponja y un detergente suave (por ejemplo, jabón).
El marco de la cuna puede limpiarse con un paño húmedo y un detergente suave. Después de lo cual deben secarse con una toalla de papel o un paño seco.
No utilice limpiadores abrasivos a base de amoníaco, lejía o alcoholes.
Guarde la cuna en un lugar seco y alejada de fuentes de calor y humedad.

D. Garantía

El producto cuenta con 2 años de garantía a partir de la fecha de compra del producto. En caso de avería, debe devolver el producto a la tienda donde lo adquirió, recordando mostrar el justificante de compra. El producto debe entregarse completo y, si es posible, en embalaje original

FR

IMPORTANT ! LISEZ ATTENTIVEMENT LA NOTICE ET CONSERVEZ-LA POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE

A. Sécurité d'utilisation

AVERTISSEMENT !

- **Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.**
 - **Arrêtez immédiatement l'utilisation du lit dès que l'enfant apprend à rester assis de manière autonome, à se hisser ou à se hausser sur ses bras et genoux.**
 - **N'utilisez pas ce produit sans la lecture préalable de la notice.**
 - **Le placement d'objets à l'intérieur du lit cododo comporte un risque d'étouffement.**
 - **Ne placez pas le produit à proximité d'objets susceptibles de provoquer un risque d'étouffement, tels que des cordons, des fils de stores/rideaux etc.**
 - **N'utilisez qu'un seul matelas dans le lit cododo.**
-
- Ce lit est destiné aux enfants à partir de la naissance jusqu'au poids de 15 kg.
 - Le lit n'est conçu que pour un seul enfant.
 - Le lit doit toujours être posé sur un sol plat.
 - Les jeunes enfants ne doivent pas jouer sans surveillance à proximité du lit.
 - Le lit doit être bloqué dans une position stable lorsque l'enfant n'est pas surveillé.
 - Toutes les fixations d'installation doivent toujours être bien serrées. Il faut veiller à ce qu'aucune vis ne soit desserrée, afin d'éviter que l'enfant ne se coince des parties du corps ou des vêtements, ce qui présenterait un risque d'étouffement.
 - Soyez conscient des risques engendrés par le fait de fumer, les feux ouverts et les autres sources de chaleur importantes telles que les cheminées électriques, les cheminées à gaz, etc. à proximité du lit.
 - N'utilisez pas le lit si des pièces sont manquantes ou est endommagées ou cassées. En cas de besoin, contactez le fabricant pour obtenir des pièces détachées et la notice. Ne remplacez pas de pièces.
 - Toutes pièces additionnelles ou détachées ne peuvent être acquises que chez le fabricant ou le revendeur.

- N'utilisez que le matelas vendu avec le lit. N'ajoutez pas un autre matelas à l'intérieur du lit car cela entraînerait le risque d'étouffement.
- N'utilisez pas le produit sans matelas.
- Le lit n'est prêt à usage qu'après le déclenchement des mécanismes de verrouillage. Avant l'utilisation du lit repliable, vérifiez bien s'ils sont entièrement bloqués.
- Pour éviter des blessures provoquées par des chutes, lorsque l'enfant sera capable de sortir du lit, il ne faut plus l'utiliser pour cet enfant.

B. Montage et utilisation

Éléments du produit:

- Lit
- Matelas
- Sac de transport

MONTAGE

Sortez le lit du sac et posez-le latéralement sur le sol, les fermetures autoagrippantes vers le haut. Détachez les fermetures autoagrippantes (fig. **A**, point **1**) et sortez-les des passants (fig. **A**, point **2**). Ensuite dépliez le matelas enveloppant le lit. Posez le lit de manière à ce que les pieds s'appuient sur le sol et dépliez-le en tirant sur les barres vers le haut (fig. **B**). Dépliez les barres par deux – les plus longues d'abord, les plus courtes ensuite – jusqu'à ce qu'elles soient totalement dépliées (fig. **C**). Ensuite appuyez sur le mécanisme au centre du fond du lit jusqu'à ce que la base soit complètement tendue et bloquée (fig. **D**).

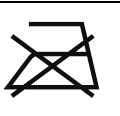
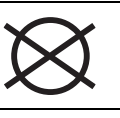
Posez les matelas au fond du lit, la face dure vers le bas. Faites passer les fermetures autoagrippantes du matelas (fig. **E**, point **1**) à travers les ouvertures entre la paroi et le fond du lit (fig. **E**, point **2**) et accrochez-les aux fermetures autoagrippantes en dessous du lit (fig. **F** et **G**).

Le lit a une paroi latérale fermée avec fermeture éclair et une poche sur un des parois plus petites (fig. **H**).

Pour replier le lit, retirez-en le matelas et serrez les mécanisme au centre de chaque barre. Assurez-vous que le mécanisme a débloqué les deux bouts de la barre (fig. **I**). Saisissez la boucle rouge dans le mécanisme au centre du fond du lit et tirez-la vers le haut. Le lit se repliera. Posez le matelas sur le sol, la face dure vers le bas, et posez le lit replié dessus, comme indiqué sur figure **J**. Enveloppez le matelas autour du lit replié et accrochez les fermetures autoagrippantes (fig. **K**). Mettez le kit replié ainsi dans le sac de transport (fig. **L**).

C. Nettoyage et entretien

Explication des symboles de nettoyage:

	Ne pas laver		Ne pas repasser.
	Ne pas blanchir		Ne pas nettoyer à sec.
	Ne pas sécher au sèche-linge.		

Vous pouvez nettoyer les taches légères sur les tours de lit à l'aide d'une éponge et d'un détergent doux (par exemple, du savon).
Le cadre du lit peut être nettoyé avec un chiffon humide et détergent délicat. Puis, essuyez-les avec du papier absorbant ou un chiffon sec.
Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs à base d'ammoniaque, d'eau de Javel ou d'alcool.
Rangez le lit de bébé soigneusement séché dans une pièce sèche, à l'abri de toute source de chaleur et d'humidité.

D. Garantie

Le produit bénéficie d'une garantie de 2 ans à compter de sa date de vente. En cas de défaut, le produit doit être retourné au magasin où il a été acheté, sans oublier de présenter son justificatif d'achat. Le produit doit être complet et de préférence dans son emballage d'origine.

IT

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER IL FUTURO

A. Sicurezza di utilizzo

AVVERTENZA!

- **Non lasciare mai il bambino incustodito.**
- **Smettere di usare il lettino non appena il bambino è in grado di sedersi, tirarsi su o sollevarsi sulle mani e ginocchia da solo.**
- **Non utilizzare questo prodotto senza aver letto il manuale d'uso.**
- **Posizionare altri elementi nel prodotto può causare soffocamento.**
- **Non posizionare il prodotto vicino ad altri prodotti che potrebbero comportare un rischio di soffocamento, come corde, catene per tende a rullo, corde per tende, ecc.**
- **Non utilizzare più di un materasso nel prodotto.**
- Un lettino progettato per i bambini dalla nascita per raggiungere un peso di 15 kg.
- Può esserci un solo bambino nel letto allo stesso tempo.
- Il lettino deve essere sempre collocato su un pavimento orizzontale.
- I bambini piccoli non dovrebbero giocare incustoditi vicino al lettino.
- Il lettino deve essere bloccato in posizione fissa quando il bambino non è sorvegliato.
- Tutte le staffe di montaggio devono essere sempre ben serrate. Occorre fare attenzione a non lasciare le viti allentate, poiché la parte del corpo del bambino o il suo indumento potrebbe incepparsi causando un rischio di soffocamento.
- Prestare attenzione ai rischi associati con il fumo, fuoco aperto e altre fonti di calore forte come camini elettrici, caminetti a gas, ecc, in prossimità del lettino.
- Non usare il lettino se mancano parti, sono danneggiate o rotte. Se necessario, rivolgersi al produttore per le parti di ricambio e le istruzioni. Non sostituire le parti.

- Tutte le parti aggiuntive o di ricambio possono essere comprate solo dal produttore o rivenditore.
- Usare solo il materasso venduto con questo lettino. Non aggiungere un secondo materasso a questo lettino, poiché c'è il rischio di soffocamento.
- Non usare il prodotto senza materasso.
- Il lettino è pronto per l'uso solo dopo che i meccanismi di bloccaggio sono accesi. Prima di utilizzare il lettino pieghevole, controllare attentamente se sono completamente bloccati.
- Per evitare lesioni dovute a cadute quando il bambino è in grado di uscire dal lettino, il lettino non dovrebbe più essere utilizzato per quel bambino.

B. Montaggio e utilizzo

Elementi del prodotto:

- Lettino
- Materasso
- Borsa per il trasporto

MONTAGGIO

Rimuovere il lettino dalla borsa e posizionarlo sul pavimento con il lato con il velcro rivolto verso l'alto. Slacciare le linguette in velcro (foto **A**, punto **1**) e toglierli da anelli (foto **A**, punto **2**), e quindi srotolare il materasso in cui è avvolto il lettino. Posizionare il lettino in modo che sia a gambe contro il pavimento e stenderlo lateralmente, tirando le ringhiere verso l'alto (foto **B**). Stendere le ringhiere in coppia: prima le più lunghe, dopo le più corte, fino a quando non sono bloccate (foto **C**). Quindi premere il meccanismo nel mezzo del fondo del lettino fino alla piena sollecitazione della base e blocco (foto **D**).

Mettere il materasso sul fondo del lettino con il lato duro verso il basso. Far passare le linguette in velcro del materasso (foto **E**, punto **1**) attraverso i fori fra la parete e il fondo del lettino (foto **E**, punto **2**) e attaccarle alle linguette in velcro situate sotto il lettino (foto **F** e **G**).

Il lettino ha una parete laterale con cerniera e una tasca portaoggetti su una delle pareti più piccole (foto **H**).

Per piegare il lettino, rimuovere il materasso e premere il meccanismo situato nella parte centrale di ogni ringhiera. Assicurarsi che il meccanismo abbia sbloccato entrambi i lati della ringhiera (foto **I**). Afferrare un anello rosso nel meccanismo al centro del fondo del lettino e tirarlo: il lettino si piegherà. Stendere il materasso del lettino sul pavimento con un lato duro verso il basso e posare un lettino piegato su di esso - come mostra la foto **J**. Avvolgere il materasso attorno al lettino piegato e allacciare le linguette in velcro (foto **K**). Mettere il set piegato nella borsa per trasporto (foto **L**).

C. Pulizia e cura

Spiegazione dei simboli di lavaggio:

	Non lavare.		Non stirare.
	Non candeggiare.		Non pulire a secco.
	Non asciugabile in asciugatrice.		

La sporcizia delicata del rivestimento del lettino può essere pulita con una spugna e un detergente delicato (ad esempio sapone).
Il telaio del lettino può essere pulito con un panno umido e un detergente delicato. Poi è necessario asciugarlo con un asciugamano di carta o un panno asciutto.
Non utilizzare abrasivi a base di ammoniaca, candeggine e liquori.
Conservare un lettino ben asciutto in una stanza asciutta, lontano da fonti di calore e umidità.

D. Garanzia

Il prodotto ha 2 anni di garanzia a partire dalla data di vendita del prodotto. In caso di guasto, il prodotto deve essere restituito al negozio in cui è stato acquistato, ricordando di esibire la prova d'acquisto. Il prodotto deve essere completo e preferibilmente collocato nell'imballaggio originale.

SK

DÔLEŽITÉ! POZORNE SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽITIE A USCHOVAJTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE

A. Bezpečnosť používania VAROVANIE!

- **Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.**
 - **Prestaňte používať postieľku hneď, ako dieťa dokáže samostatne sedieť, liežť alebo sa postaviť na ruky a kolená.**
 - **Nepoužívajte tento výrobok bez predchádzajúceho prečítania návodu.**
 - **Umiestnenie iných predmetov do výrobku môže spôsobiť udusenie.**
 - **Výrobok neumiestňujte do blízkosti iných výrobkov, ktoré by mohli predstavovať nebezpečenstvo uškrtenia, ako sú šnúry, laná žalúzií/záclon a pod.**
 - **V jednom výrobku nepoužívajte viac ako jeden matrac.**
-
- Postieľka je určená pre deti od narodenia do hmotnosti 15 kg.
 - V postieľke môže byť súčasne iba jedno dieťa.
 - Detská postieľka by mala byť vždy umiestnená na rovnej podlahe.
 - Malé deti by sa nemali hrať bez dozoru v blízkosti postieľky.
 - Detská postieľka by mala byť uzamknutá v pevnej polohe, keď je dieťa ponechané bez dozoru.
 - Všetky upevňovacie prvky musia byť vždy správne dotiahnuté. Je potrebné dbať na to, aby sa neuvoľnili žiadne skrutky, pretože by mohlo dôjsť k zachyteniu častí tela alebo oblečenia dieťaťa a hrozí riziko udusenia.
 - Dbajte na riziká spojené s fajčením, otvoreným ohňom a inými silnými zdrojmi tepla, ako sú elektrické ohne, plynové ohniská atď. v tesnej blízkosti detskej postieľky.
 - Nepoužívajte detskú postieľku, ak chýba niektorá časť, je poškodená alebo zlomená. V prípade potreby sa obráťte na výrobcu, ktorý vám poskytne náhradné diely a pokyny. Diely nevymieňajte.
 - Akékoľvek dodatočné alebo náhradné diely je možné získať len od výrobcu alebo distribútora.
 - Používajte iba matrac predávaný s touto postieľkou. Nepridávajte na ňu druhý matrac, hrozí riziko udusenia.

- Výrobok nepoužívajte bez matraca.
- Detská postieľka je pripravená na použitie, len ak sú zaistené uzamykacie mechanizmy. Pred použitím skladacej postieľky starostlivo skontrolujte, či sú úplne zaistené.
- Aby sa predišlo zraneniam pri pádoch, keď je dieťa schopné z postieľky vyliezť, nesmie sa postieľka pre toto dieťa ďalej používať.

B. Inštalácia a používanie

Komponenty:

- Detská postieľka
- Matrac
- Prepravná taška

MONTÁŽ

Vyberte postieľku z tašky a položte ju na zem stranou so suchým zipsom smerom nahor. Rozopnite suché zipsy (obr. **A**, bod **1**) a vyberte ich z pútok (obr. **A**, bod **2**), potom rozbaľte matrac, v ktorom je postieľka zabalená. Postieľku umiestnite tak, aby spočívala nohami na podlahe, a rozložte ich do strán vytiahnutím koľajničiek smerom nahor (obr. **B**). Rozložte koľajničky po dvojiciach - najprv dlhšie, potom kratšie - až kým nie sú bezpečné (obr. **C**). Potom stlačte mechanizmus v strede spodnej časti postieľky, kým nie je základňa úplne dotiahnutá a zaistená (obr. **D**).

Umiestnite matrac na dno postieľky tvrdou stranou nadol. Prevlečte pásy suchého zipsu matraca (Obrázok **E**, bod **1**) cez otvory medzi stenou a dnom postieľky (Obrázok **E**, bod **2**) a pripevnite ich k pásom suchého zipsu umiestneným pod dnom postieľky (**F** a **G**).

Postieľka má bočnú stenu na zips a praktické vrečko na jednej z menších stien (obr. **H**).

Ak chcete postieľku zložiť, vyberte matrac a potom stlačte mechanizmus v strede každej bočnice.

Skontrolujte, či mechanizmus odblokoval obe bočnice (obr. **I**). Uchopte červenú slučku

mechanizmu v strede spodnej časti postieľky a potiahnite smerom nahor - postieľka sa zloží.

Rozložte matrac na podlahu tvrdou stranou smerom nadol a položte naň zloženú postieľku - ako

je znázornené na obrázku **J**. Obtočte matrac okolo zloženej postieľky a zaistite ho suchým zipsom

(obrázok **K**). Takto zloženú súpravu vložte do prepravnej tašky (obrázok **L**).

C. Čistenie a starostlivosť

Vysvetlenie značiek čistenia:

	Neprať		Nežehli.
	Nebieliť		Nečistiť chemicky
	Nesušiť v bubnovej sušičke		

Drobné nečistoty na čalúnení postieľky možno vyčistiť špongiou a jemným čistiacim prostriedkom (napr. mydlom).
Rám postieľky možno čistiť vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom. Potom ju osušte papierovou utierkou alebo suchou handričkou.
Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani bielidlá na báze čpavku alebo alkoholu.
Dôkladne vysušenú postieľku skladujte v suchej miestnosti, mimo zdrojov tepla a vlhkosti.

D. Záruka

Na výrobok sa vzťahuje záruka 2 roky od dátumu predaja. V prípade závady je potrebné výrobok vrátiť do predajne, kde bol zakúpený, a nezabudnite predložiť doklad o kúpe. Výrobok by mal byť kompletný a najlepšie v pôvodnom obale